



Explorer

Instrukcja obsługi
pompy ciepła do pod-
grzewu CWU.

- GB** Heat Pump Water-Heater
- P** Bomba de calor para AQ5
- PL** Ogrzewacz wody z pomp ciepła
- FR** Chauffe-eau - Pompe à chaleur
- IT** Bollitore termodinamico per produzione ACS
- NL** Warmtepompboiler
- D** Brauchwasserwärmepumpe



OSTRZEŻENIE :

Urządzenie nie jest przewidziane do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), których możliwości fizyczne, sensoryczne lub mentalne są ograniczone lub osoby bez doświadczenia lub wiedzy, z wyjątkiem sytuacji kiedy są nadzorowane przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo lub korzystały z nadzoru lub udzielono im instrukcji dotyczących obsługi urządzenia.

Należy zapewnić odpowiedni nadzór dzieci, aby uniemożliwić im zabawę urządzeniem.

To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8-go roku życia oraz osoby ze zmniejszonymi możliwościami fizycznymi, czuciowymi i umysłowymi pod nadzorem osób dorosłych lub pod warunkiem że instrukcja obsługi urządzenia została tym osobom odczytana i przez nie zrozumiana w celu zminimalizowania zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenia oraz konserwacji urządzenia nie mogą dokonywać dzieci bez nadzoru osób dorosłych.

MONTAZ

MONTAŚ Uwaga : OstroŜnie obchodzić się z przedmiotami cięŜkimi.

1/ Urządzenie należy zainstalować w pomieszczeniu zabezpieczonym przed mrozem. Uszkodzenie urządzenia w wyniku nadmiernego ciśnienia spowodowanego zablokowaniem zabezpieczenia nie podlega gwarancji.

2/ NaleŜy upewnić się czy ściana, na której planujemy montaŜ urządzenia zdolna jest do utrzymania wagi ogrzewacza napełnionego wodą.

3/ Jeśli urządzenie ma być montowane w pomieszczeniu lub miejscu, którego temperatura przekracza stale 35°C, naleŜy przewidzieć moŜliwość wietrzenia tego pomieszczenia.

4/ Umieścić urządzenie w miejscu umoŜliwiającym łatwy wykonanie czynności serwisowych.

5/ Zapoznać się z ilustracjami prezentującymi instalację na stronie 9.

Wymiary powierzchni niezbędnej do prawidłowej instalacji urządzenia są podane na stronie 9.

PODŁĄCZENIE HYDRAULICZNE

Zawór bezpieczeństwa należy obowiązkowo zainstalować bezpośrednio na wejściu zimnej wody do ogrzewacza (zawór musi być zgodny z Normą Europejską EN 1487), ciśnienie 9 bar - 9 MPa o średnicy 3/4". Ogrzewacz wyposażony w zawór bezpieczeństwa należy zamontować w pomieszczeniu zabezpieczonym przed mrozem.

Uruchomić raz na miesiąc zawór bezpieczeństwa by sprawdzić jego działanie i zapobiec jego zablokowaniu.

Jeżeli ciśnienie wody doprowadzanej do ogrzewacza przekracza 4 bary - 0,4 MPa, na instalacji wody zimnej należy obowiązkowo zamontować reduktor ciśnienia (nie jest dostarczony).

Podłącz otwór spustowy zaworu bezpieczeństwa do kanalizacji (pomieszczenie musi być zabezpieczone przed mrozem) lub zamontuj pomiędzy ogrzewaczem a zaworem bezpieczeństwa naczynie zbiorcze.

Ciśnienie robocze obwodu nie powinno przekraczać 3 bary-0,3 MPa, a temperatura nie powinna przekraczać 100°C.

WYCIEK : Wyłączyć zasilanie oraz dopływ zimnej wody. Otworzyć kran z ciepłą wodą jednocześnie przekręcając dźwignię zaworu bezpieczeństwa.

PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

Przed rozpoczęciem czynności serwisowych należy pamiętać o wyłączeniu zasilania.

Instalacja elektryczna zasilająca urządzenie powinna być wyposażona w mechanizm odcięcia zasilania na wszystkich biegunach (wyłącznik, bezpiecznik) zgodnie z obowiązującymi przepisami (wyłącznik różnicowoprądowy 30 mA).

Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, należy zastąpić go kablem fabrycznym lub kablem zalecanym przez producenta albo jego serwisanta.

Jeżeli kabel zasilający jest uszkodzony, jego wymianę należy zlecić producentowi, serwisowi posprzedażnemu lub specjalście, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

Spis treści

WAZNE ZALECENIA	5
PREZENTACJA PRODUKTU	6
Zasada funkcjonowania	6
Dane techniczne	7
Wymiary	7
Nazewnictwo	8
INSTALACJA	9
Wybór miejsca montażu	9
Posadowienie produktu	12
Podłączenie hydrauliczne	13
Doprowadzenie powietrza	14
Podłączenie elektryczne	15
Uruchamianie	18
ZADAWANIE PARAMETROW / UŻYTKOWANIE	19
Zdalne sterowanie radiowe	19
Opis piktogramów	19
Parametry wymagające zadania podczas instalowania	20
Zadawanie wartości zadanej temperatury	21
Opis trybów pracy	22
Menu informacja	24
Menu zadawanie użytkownika	24
ZALECENIA – KONSERWACJA I USUWANIE USTEREK	26
Porady dla użytkownika	26
Konserwacja przez użytkownika	26
Konserwacja przez upoważnionego przedstawiciela firmy ATLANTIC	27
Pomoc przy usuwaniu usterek	28
Diagnostyka usterek do użytku upoważnionego serwisanta firmy Atlantic	29
Sposób postępowania z ogrzewaczem wody podczas napraw	30
Diagnostyka usterek do użytku upoważnionego serwisanta firmy Atlantic	32
Serwis posprzedażny	33
Zakres zastosowania gwarancji	33
Warunki gwarancji	34
Deklaracja zgodności	34

Ważne zalecenia

Transport i przechowywanie

Produkt można pochylić na jeden bok o kąt 90°. Ten bok jest wyraźnie wyróżniony na opakowaniu produktu za pomocą oznakowania. Zabrania się przechylania produktu na inny bok. Wskaźnik pochylenia umożliwia sprawdzenie czy produkt był transportowany i manipulowany zgodnie z naszymi zaleceniami. Zaleca się szczególną czujność pod kątem podanych zaleceń. Zgodnie z powyższym, **jeśli ten wskaźnik pochylenia jest czerwony, następuje utrata naszej gwarancji handlowej**. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za wszelkie usterki produktu wynikające z transportu lub manipulowania produktem niezgodnie z naszymi zaleceniami.



PL

Kategorycznie zabrania się umieszczania produktu w położeniu poziomym

Położenia akceptowane	Położenia zakazane

Przepisy bezpieczeństwa

Prace montażowe i uruchomieniowe termodynamicznych ogrzewaczy wody mogą stanowić zagrożenie ze względu na wysokie ciśnienia oraz obecność części pod napięciem.

Wyłącznie przeszkolony i wykwalifikowany personel firmy ATLANTIC POLSKA jest upoważniony do montażu i uruchamiania termodynamicznych ogrzewaczy wody.

Prezentacja produktu

Zasada funkcjonowania

Ogrzewacz wody z pompą ciepła wykorzystuje nieogrzewane powietrze otaczające do przygotowania c.w.u.

Czynnik chłodniczy znajdujący się w pompie ciepła realizuje cykl termodynamiczny, dzięki któremu możliwe jest przekazanie energii cieplnej zawartej w otaczającym powietrzu nieogrzwanym lub powietrzu zewnętrznym wodzie znajdującej się w zasobniku.

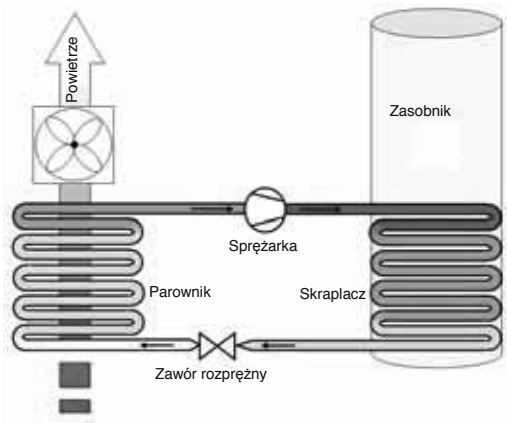
Wentylator wymusza przepływ powietrza przez różne podzespoły urządzenia, a w tym przez **parownik**.

Podczas przejścia powietrza przez **parownik**, czynnik chłodniczy odparowuje i pobiera energię z zasysanego powietrza.

Sprężarka spręża czynnik chłodniczy, co powoduje wzrost jego temperatury.

To ciepło za pomocą **skraplacza** przekazywane jest do c.w.u. znajdującej się w zasobniku.

Czynnik chłodniczy ulega rozprężeniu i schłodzeniu w **termostaticznym zaworze rozprężnym**. Po czym jest on gotowy do odbioru ciepła w **parowniku**.



Im zimniejsze jest powietrze, tym trudniej jest z niego odzyskać energię cieplną. Podobnie, im wyższa jest wartość zadana temperatury cieplej wody, tym większe trudności ma pompa ciepła z przekazaniem do niej odzyskanej energii cieplnej.

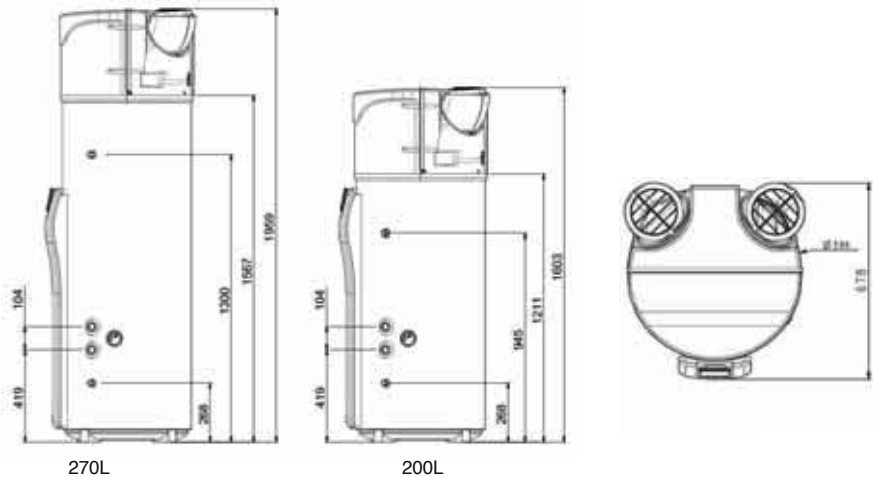
Dane techniczne

		200L	270L
Wymiary		H 1603 x l 625 x P 676	H 1959 x l 625 x P 676
Masa netto	Kg	84,7	92,8
Masa netto (z wersjami cewka)	Kg	92,8	100,9
Pojemność zasobnika	L	200	270
Podłączenie wody ciepłej/zimnej		3/4" M	
Zabezpieczenie antykorozyjne		Anoda magnezowa	
Znamionowe ciśnienie wody	bary	8	
Zasilanie elektryczne (napięcie / częstotliwość)		230 V, 50 Hz, jednofazowe	
Całkowita moc maksymalna pobrana przez urządzenie	W	2465	2465
Moc średnia pobrana przez pompę ciepła	W	525	525
Moc maksymalna pobrana przez pompę ciepła	W	665	665
Moc oddana przez pompę ciepła (w warunkach nominalnych + 15°C)	W	1650	1650
Moc pobierana przez grzałkę elektryczną	W	1800	1800
Zakres regulacji temperatury wody za pomocą pompy ciepła	°C	40 do 62 (temperatura ustawiona fabrycznie na 52°C)	
Zakres temperatury pracy pompy ciepła (temperatura powietrza)	°C	5 do 43	
Wydatek powietrza bez obciążenia (bez rury doprowadzającej)			
Prędkość 1	m³/h	300	300
Prędkość 2	m³/h	390	390
Dopuszczalne opory (strata ciśnienia) w obwodzie powietrznym bez wpływu na parametry pracy	Pa	25	25
Czynnik chłodniczy		R134A	
Masa czynnika chłodniczego	kg	1,25	1,25

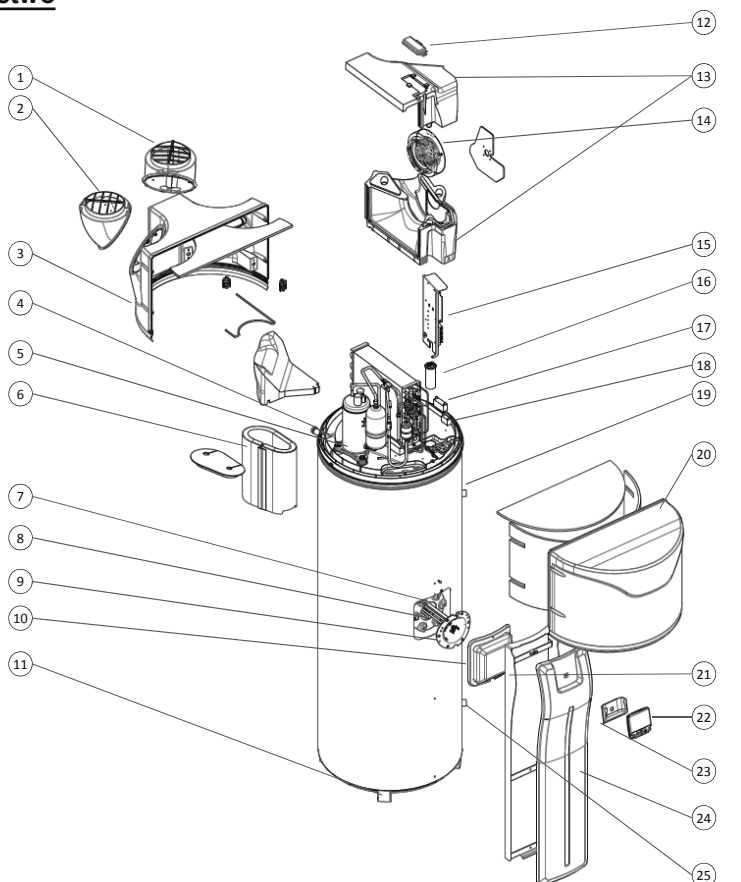
PL

To urządzenie odpowiada dyrektywom 2004/108/CEE dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej i 2006/95/CEE dotyczących niskiego napięcia.

Wymiary



Nazewnictwo



- | | |
|---|---|
| 1 Wylot powietrza | 13 Osłona wentylatora |
| 2 Wlot powietrza | 14 Wentylator |
| 3 Pokrywa tylna pompy ciepła | 15 Regulacja/zadawanie parametrów |
| 4 Odprowadzenie skroplin | 16 Kondensator stały sprężarki |
| 5 Sprężarka | 17 Kondensator wentylator BV |
| 6 Obudowa sprężarki | 18 Kondensator wentylator GV |
| 7 Anoda magnezowa | 19 Króciec ciepłej wody |
| 8 Element grzewczy zanurzeniowy | 20 Pokrywa przednia pompy ciepła |
| 9 Uszczelka drzwi bocznych | 21 Wspornik stojaka obudowy |
| 10 Pokrywa (dostępowa) grzałki elektrycznej | 22 Zdalne sterowanie radiowe |
| 11 Łapy stałe | 23 Wspornik zdalnego sterowania radiowego |
| 12 Nadajnik radio | 24 Stojak obudowy |
| | 25 Króciec zimnej wody |

Nie przedstawione: instrukcja, złączka dielektryczna, rurka odprowadzenia kondensatu, zespół bezpieczeństwa.

Instalacja

Wybór miejsca montażu

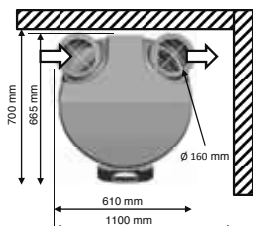
Nośność posadzki

- Minimalne obciążenie 400 kg (powierzchnia pod podgrzewaczem wody)

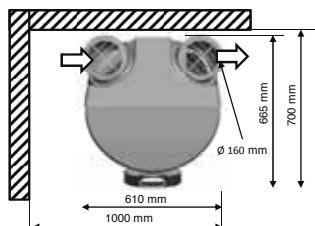
PL

Miejsce zainstalowania winno spełniać wymagania dla klasy ochrony IP 24, zgodnie z wymaganiami normy NFC 15-100

	Konfiguracja bez rurowa lub częściowo z rurą	Konfiguracja rurowa
Rodzaj pomieszczenia w	• Pomieszczenie nie ogrzewane o temperaturze powyżej 5°C i izolowane od ogrzewanych pomieszczeń mieszkalnych • Pomieszczenie zalecane = pod poziomem 0 lub na poziomie 0, pomieszczenie, którego temperatura przekracza w ciągu roku 10°C • Piwnica, garaż, kotłownia, suterena, pomieszczenie na suszenie bielizny.... • Kubatura > 20m³	• Pomieszczenie którego minimalna temperatura przekracza 0°C • Pomieszczenie zalecane = przestrzeń zamieszkała (straty ciepłe ogrzewacza wody nie są tracone), w sąsiedztwie murów zewnętrznych • Należy unikać sąsiedztwa sypialni ze względu na hałas. • pralnia, piwnica, szafa ścienna przy wejściu... • /
Przykład pomieszczenia		
Kubatura pomieszczenia z którego czerpane jest powietrze		
Temperatura pomieszczenia w którym znajduje się ogrzewacz wody	• 5°C do 43°C poza pracą ogrzewacza wody	• 5°C do 43°C
Temperatura czerpanego powietrza	• 5°C do 43°C	• 5°C do 43°C
Wysokość pod sufitem	• > 2m00	• > 2m00
Wymagana powierzchnia	• (625+400) x 700 (l x P), patrz poniższy rysunek • Bezwzględnie wymagane wypoziomowanie powierzchni	• 680 x 700 (l x P), patrz poniższy rysunek • Bezwzględnie wymagane wypoziomowanie powierzchni



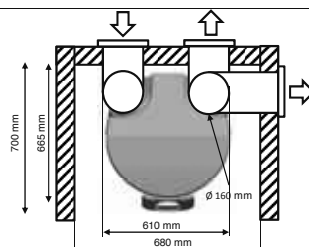
Konfiguracja "bez rurowa"



Konfiguracja "bez rurowa"



Konfiguracja "bez rurowa"

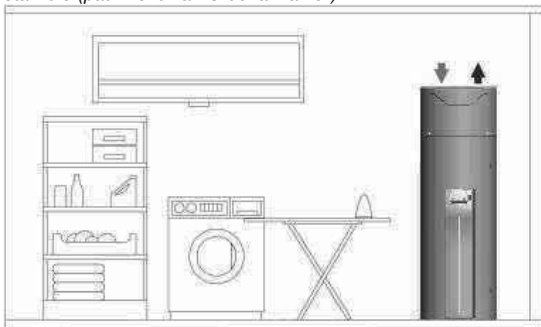


Konfiguracja "rurowa"

UWAGA : nie przestrzeganie wymagań instalacyjnych, a w szczególności kubatury minimalnej pomieszczenia poniżej 20 m³, może powodować spadek wydajności systemu.

1^{wsza} Konfiguracja: Instalacja bez rurowa w pomieszczeniu nieogrzewanym (kubatura > 20m³)

Parametr **FAN** należy ustawić **0** (patrz rozdział "Uruchamianie").

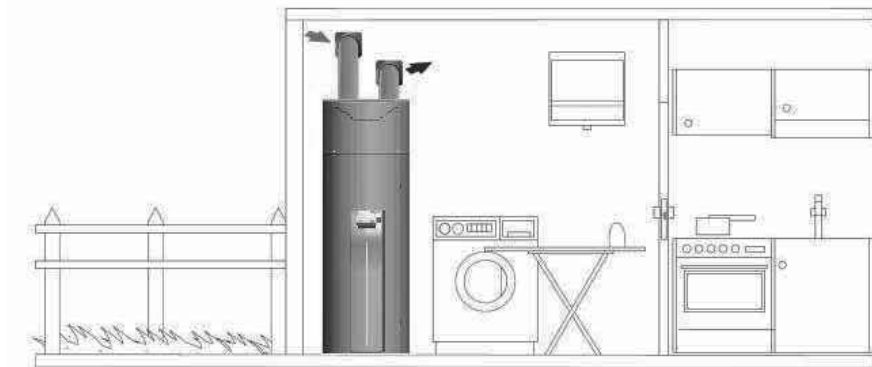


Przykłady pomieszczeń nie ogrzewanych:

- Garaż: Odzysk energii cieplnej uwalnianej przez silnik wyłączonego samochodu po jeździe lub przez pracujące urządzenia AGD.
- Pralnia: Usuwanie wilgoci pomieszczenia i odzysk energii oddawanej przez pralkę i suszarkę bielizny.
- Pomieszczenie poniżej poziomu 0: Odzysk darmowej energii cieplnej oddawanej przez grunt i ściany sutereny.

2^{ga} Konfiguracja: Instalacja w pomieszczeniu ogrzewanym lub nie, z rurami doprowadzenia i odprowadzenia powietrza

Parametr **FAN** należy ustawić **2** (patrz rozdział "Uruchamianie").



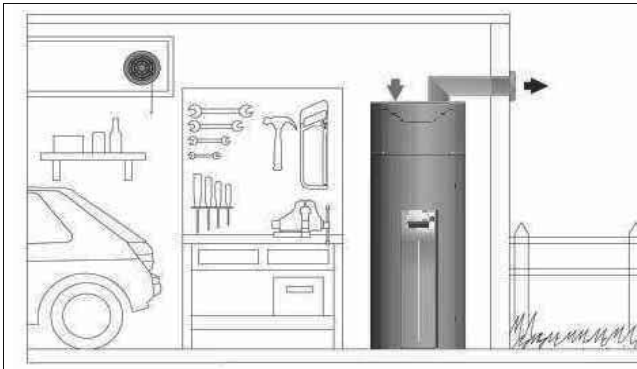
Zalecenia:

- Zaleca się przestrzeganie maksymalnych długości przewodów rurowych (patrz "podłączenie / doprowadzenie powietrza").
- Należy stosować rury sztywne lub pół-sztywne izolowane termicznie.
- Należy przewidzieć kratkę na wlocie i wylocie powietrza celem niedopuszczenia do przedostawania się obcych ciał; uwaga - zabrania się stosowania kratki na wlocie i wylocie powietrza z ręczną blokadą.

Konfiguracje tolerowane warunkowo

Instalacja w pomieszczeniu nie ogrzewanym z 1 rurą (kubatura > 20m³)

Parametr **FAN (WENTYLATOR)** należy ustawić 1 (patrz rozdział "Uruchamianie").



Możliwe konsekwencje:

- Wytworzenie podciśnienia w pomieszczeniu w wyniku odprowadzania powietrza na zewnątrz powoduje jego infiltrację przez stolarkę (drzwi i okna). Należy przewidzieć wlot powietrza (o średnicy rury) wyprowadzony na zewnątrz celem uniknięcia czerpania powietrza z pomieszczenia ogrzewanego.

- Uwaga: W zimie, to powietrze jest zimniejsze niż powietrze oddawane przez ogrzewacz, powodując dodatkowe schłodzenie garażu.

Konfiguracje zabronione

Konfiguracje instalacji	Związane ryzyko
✘ Ogrzewacz pobiera powietrze z pomieszczenia w którym znajduje się źródło ciepła opłacane, przeznaczone do ogrzewania pomieszczenia.	Nadmierne zużycie energii przez układ: ogrzewacz nie wykorzystuje energii darmowej, lecz już zapłaconą.
✘ Podłączenie do wentylacji mechanicznej kontrolowanej	Wydatek powietrza termodynamicznego ogrzewacza wody (rzędu 300 m ³ /h) znacznie przewyższa wydatek wentylacji mechanicznej kontrolowanej (rzędu 100 m ³ /h). Ponadto, pary zawierające tłuszcze, jak również pyły mogą być przenoszone przewodami wentylacji mechanicznej, a tym samym obniżać żywotność Waszego ogrzewacza.
✘ Podłączenie pod zadaszeniem	W przypadku nie zadowalającej izolacji pomiędzy domem a zadaszeniami, taka instalacja naraża na wzrost strat ciepłych domu. W skrajnym przypadku, na sufitach pomieszczeń pod zadaszeniami o obniżonej temperaturze może pojawić się wilgoć. Ryzyko upadku przedmiotów i zasysanie pyłów przez ogrzewacz na podwyższeniu w tej konfiguracji, mogą ograniczać żywotność Waszego ogrzewacza.
✘ Przewody rurowe czerpalne powietrza zewnętrznego i tłoczne powietrza świeżego do wewnątrz	Znaczny spadek COP i wyraźnie odczuwalny wzrost schłodzenia pomieszczenia.
✘ Podłączenie do studni kanadyjskiej	Bardzo duże opory i problemy związane z właściwym podziałem pracy pomiędzy dwa wentylatory połączone szeregowo. Istotne ryzyko zanieczyszczenia parownika.

Inne przeciwwskazania: - Zabrania się czerpania powietrza do ogrzewacza z pomieszczenia do suszenia bielizny

- Należy unikać pomieszczeń zapylnych
- Zabrania się czerpania powietrza zawierającego rozpuszczalniki i materiały wybuchowe
- Zabrania się podłączania ogrzewacza do odciągów powietrza zawierającego tłuszcze lub zanieczyszczenia
- Zabrania się montażu ogrzewacza w pomieszczeniu narażonym na temperatury poniżej 0 stopni
- Zabrania się umieszczania czegokolwiek nad ogrzewaczem.

Posadowienie produktu

- 1- Umieścić ogrzewacz w miejscu ostatecznego przeznaczenia.
- 2- Rozciąć pudło opakowania po linii kropkowanej.
- 3- Zdjąć ogrzewacz wody z palety i ustawić w miejscu podłączenia hydraulicznego.



MAKSIMUM!



Ogrzewacz wody należy instalować na posadzce gładkiej i poziomej.

W przeciwnym wypadku, należy go **wypoziomować** przez wsunięcie podkładek pod łapy wsporcze.

Niezastosowanie się do powyższego może być przyczyną problemów z odprowadzeniem skroplin, a więc i zasronieniem.

Należy bezwzględnie przymocować ogrzewacz wody (zgodnie z artykułem 20 normy EN 60335-1) za pomocą łap mocujących przewidzianych do tego celu.



4- Regulacja wlotu i wylotu powietrza.

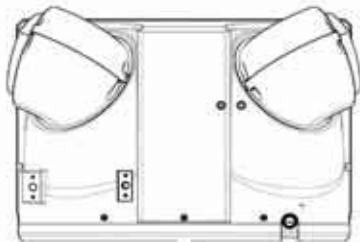
Regulacja wylotów nastawialnych



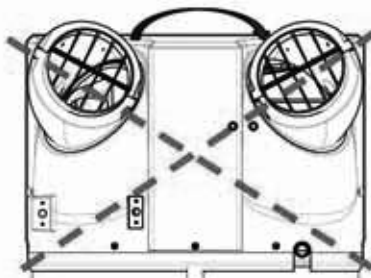
Wykręcić wkręt znajdujący się z tyłu każdego nastawnego wylotu za pomocą wkrętaka.



Po wykręceniu wkrętów mocujących, istnieje możliwość nastawienia wylotów celem ułatwienia posadowienia urządzenia. Wyloty mają możliwość nastawiania w zakresie 360°.



Celem ułatwienia założenia przewodów rurowych na nastawne wyloty, przewidziano określone położenia (jak przedstawiono powyżej) aby umożliwić wyjęcie wylotów z obudowy.



UWAGA

Konfiguracja zabroniona: urządzenie zasysa przetłoczone zimniejsze powietrze. To zjawisko zwane recyrkulacją powoduje znaczny spadek wydajności urządzenia.

Podłączenie hydrauliczne

Zdecydowanie nie zaleca się stosowania połączenia sanitarnego: taka instalacja powoduje "rozwarstwienie" wody w zasobniku, a w konsekwencji intensywniejszą pracę pompy ciepła jak również grzałki elektrycznej.

Podłączenie doprowadzenia zimnej wody

Przed przystąpieniem do podłączenia hydraulicznego należy bezwzględnie dobrze przepłukać instalację rurową zasilającą celem niedopuszczenia do przedostania się cząsteczek metalicznych i innych do zasobnika ogrzewacza.

Bezwzględnie należy zamontować nowy zawór bezpieczeństwa na wejściu zasobnika (doprowadzenie zimnej wody), zgodnie z obowiązującymi przepisami (w Europie EN 1487) o ciśnieniu 9 barów (0,9 MPa). Zawór bezpieczeństwa należy zamontować w pomieszczeniu zabezpieczonym przed mrozem.

UWAGA

Żaden podzespół hydrauliczny (zawór odcinający, reduktor ciśnienia ...) nie może znajdować się pomiędzy zespołem zaworów bezpieczeństwa i doprowadzeniem zimnej wody do ogrzewacza, z wyjątkiem instalacji wykonanej z miedzi.

Podłączyć zawór bezpieczeństwa do rurki odprowadzającej otwartej (nie podłączonej), umieszczonej w miejscu o temperaturze powyżej zera stopni, zapewniając jej stałe pochylenie w dół, celem odprowadzenia nadmiaru wody w wyniku jej rozszerzalności cieplnej lub wody w przypadku opróżniania ogrzewacza. Stosowana instalacja rurowa winna wytrzymać temperaturę 100 °C i ciśnienie 10 barów (1 MPa).

W przypadku, gdy ciśnienie wody na zasilaniu przekracza 5 barów (0,5 MPa), należy zainstalować reduktor ciśnienia (nie wchodzi w skład dostawy). **Reduktor ciśnienia należy zamontować na wyjściu głównego rozdzielu (zasilania wodą).** Zaleca się ciśnienie w przedziale od 3 do 4 barów.

UWAGA: Zawór bezpieczeństwa w stanie dostawy nie odpowiada kryteriom instalacji na terytorium francuskim (Metropolia, Dominikana-Tom...)

Podłączenie doprowadzenia ciepłej wody

UWAGA

Zabrania się bezpośredniego podłączenia ciepłej wody do instalacji wykonanej z miedzi celem uniknięcia połączenia galwanicznego żelazo/miedź (zagrożenie korozją). Do podłączenia ciepłej wody należy bezwzględnie użyć złączki dielektrycznej (dostarczanej wraz z ogrzewaczem).

Gwarancja nie obejmuje korozji połączenia gwintowego na podłączeniu ciepłej wody nie wyposażonym w takie zabezpieczenie.

W przypadku stosowania przewodów rurowych z tworzywa sztucznego (np.: PER), bezwzględnie zaleca się montaż regulatora termostatycznego na wyjściu ogrzewacza. Należy go wyregulować w zależności od parametrów stosowanego materiału.

Podłączenie obwodu pierwotnego (w przypadku produktu z wymiennikiem spiralnym)

UWAGA

Za pomocą zaworu 3 bar - 0,3 MPa zabezpieczyć urządzenie przed nadmiernym wzrostem ciśnienia wody podczas ogrzewania wody, lub za pomocą zbiornika wyrównawczego typu otwartego (pod ciśnieniem atmosferycznym) lub też zbiornika membranowego typu zamkniętego. Ciśnienie robocze w instalacji nie może przekraczać 3 bar - 0,3 MPa, a temperatura wody nie powinna przekraczać 100 ° C.

Odprowadzanie skroplin

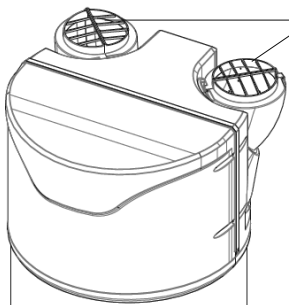
UWAGA

Schładzanie powietrza cyrkulacyjnego stykającego się z parownikiem powoduje skraplanie wody zawartej w powietrzu pomieszczenia. Do odprowadzenia skondensowanej wody z tylnej części pompy ciepła należy użyć rurki plastikowej poprowadzonej od pompy ciepła i odprowadzającej skropliny.

W zależności od wilgotności powietrza, **może być do 0,25 l/h skroplin**. Nie należy bezpośrednio odprowadzać tych skroplin do instalacji ściekowej, ponieważ pary amoniaku wydostające się z tej instalacji mogą spowodować uszkodzenie lametek wymiennika ciepła oraz komponentów pompy ciepła. **Należy bezwzględnie przewidzieć syfon odpływowy do ścieków (w żadnym wypadku do wykonania syfonu nie należy używać dostarczonego przewodu rurowego).**

Doprowadzenie powietrza

W przypadku, gdy kubatura pomieszczenia, w którym jest zainstalowany ogrzewacz jest niewystarczająca, można go podłączyć z wykorzystaniem przewodów rurowych doprowadzających powietrze o średnicy 160 mm. Jeśli te przewody nie są izolowane, podczas pracy mogą na nich pojawić się skropliny. **Tak więc należałoby zdecydować się na izolowane przewody rurowe na powietrze.**



Przewody rurowe winny współpracować z nastawnym wlotem i wylotem powietrza.

Nieprawidłowo wykonane połączenia rurowe (rury zagniecione, zbyt długie kolanka lub też za duża ich ilość....) może być przyczyną spadku wydajności. **Tak więc bezwzględnie zabrania się stosowania giętkich przewodów rurowych.**

UWAGA

W przypadku stosowania przewodów rurowych, konieczna jest zmiana parametrów regulacji.

UWAGA

Całkowity spadek ciśnienia na przewodów rurowych i akcesoriach odprowadzających i doprowadzających powietrze nie może przekraczać 150 Pa. Do obliczenia spadku ciśnienia należy użyć narzędzi do doboru dostarczanych przez producenta z uwzględnieniem proponowanych akcesoriów rurowych.

Ilość kolanek	Całkowita długość przewodów rurowych * wraz z wlotem i wylotem powietrza z katalogu
0 kolanek	8 m
1 kolanko 90°	7 m
2 kolanka 90°	5 m

(*) Przewód rurowy z aluminium pół sztywny

Uwaga: Nastawny wlot i wylot mogą umożliwić redukcję, lub wyeliminować stosowanie kolanek z przewodami rurowymi. Dodatkowe informacje odnośnie nastawnego wlotu i wylotu znajdują się w rubryce "Posadowienie produktu" (str.12).

Podłączenie elektryczne

UWAGA

Nie podłączać ogrzewacza wody do sieci zasilającej przed wcześniejszym napełnieniem go wodą.

UWAGA

Urządzenie wymaga stałego podłączenia do sieci zasilającej.

Ogrzewacz wody może być włączony i funkcjonować wyłącznie w sieci prądu zmiennego 230 V, 1-fazowego. Podłączyć ogrzewacz wody za pomocą przewodu elektrycznego sztywnego o przekroju żyły równym 2,5 mm². W skład instalacji wchodzi:

- Wyłącznik wielobiegunowy 16 A z minimalnym odstępem pomiędzy stykami 3 mm.
- Zabezpieczenie wyłącznikiem różnicowo-prądowym 30 mA.

W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego, do jego wymiany zobowiązany jest producent, autoryzowany serwis firmy ATLANTIC lub osoby o równoważnych kwalifikacjach celem uniknięcia zagrożenia.

UWAGA

Uziemienie jest obowiązkowe.

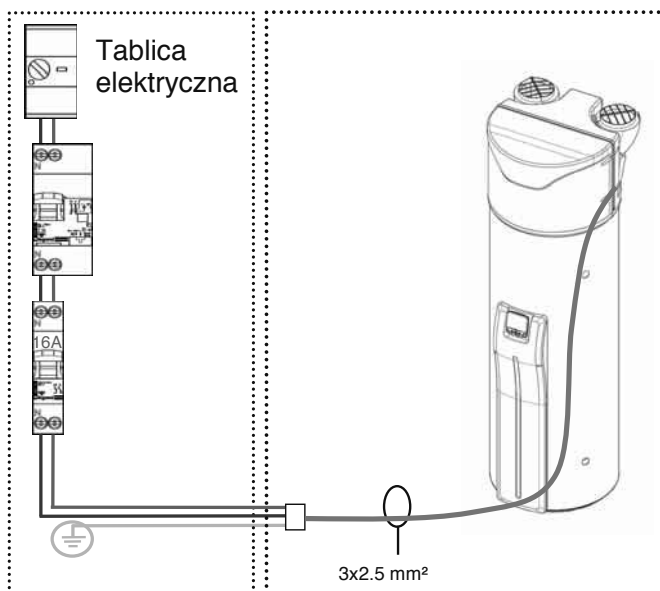
Zabrania się bezpośredniego podłączenia grzałki elektrycznej.

Naprawa termostatu bezpieczeństwa grzałki elektrycznej dopuszczalna jest wyłącznie w zakładzie producenta.

Nie spełnienie tego warunku powoduje utratę korzyści wynikających z gwarancji.

Należy instalować urządzenie z zachowaniem przepisów elektrycznych danego kraju.

Schemat podłączeń elektrycznych:



Podłączenie z kotłem grzewczym:

UWAGA

Przed przystąpieniem do pracy należy wyłączyć zasilanie urządzenia.

W przypadku urządzeń wyposażonych w wymiennik spiralny, który przewidziany jest do współpracy z kotłem c.o. automatyka urządzenia w razie potrzeby wsparcia będzie wysyłać polecenie ogrzewania do kotła c.o.

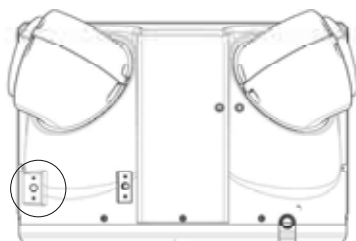
Okablowanie urządzenia zewnętrznego (kocioł c.o.) należy podłączyć do zacisków C1 i C2 listwy zaciskowej.

Aby uzyskać dostęp do listwy zaciskowej, patrz wskazówki odnośnie zdejmowania pokrywy przedniej (strona 30).

UWAGA

Dławik jest przeznaczony dla tego połączenia. Należy go wykorzystać.

Dławik na kabel



Podłączenie sterownika solarnego

UWAGA

Przed przystąpieniem do pracy należy wyłączyć zasilanie urządzenia.

W przypadku urządzeń wyposażonych w wymiennik spiralny połączonych z systemem solarny zachodzi konieczność połączenia sterownika solarnego z ogrzewaczem.

W tej konfiguracji, ogrzewacz otrzymuje polecenie włączenia grzałki elektrycznej ze sterownika solarnego. Wszystkie inne tryby są nieaktywne.

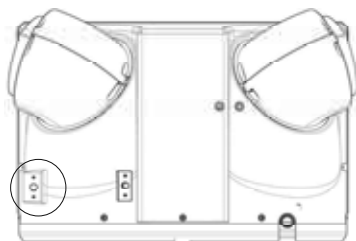
Okablowanie kotła należy podłączyć do zacisków B1 i B2 listwy zaciskowej użytkownika.

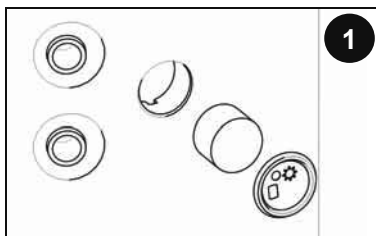
Aby uzyskać dostęp do listwy zaciskowej użytkownika, patrz wskazówki odnośnie zdejmowania pokrywy przedniej (strona 30).

UWAGA

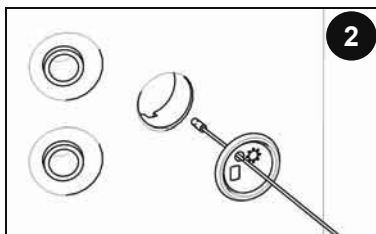
Dławik jest przeznaczony dla tego połączenia. Należy go wykorzystać.

Dławik na kabel

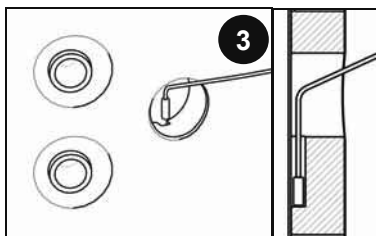




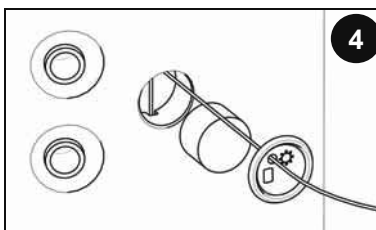
Należy zdjąć zaślepkę i usunąć piankę obudowy obok wymiennika wewnętrzznego.



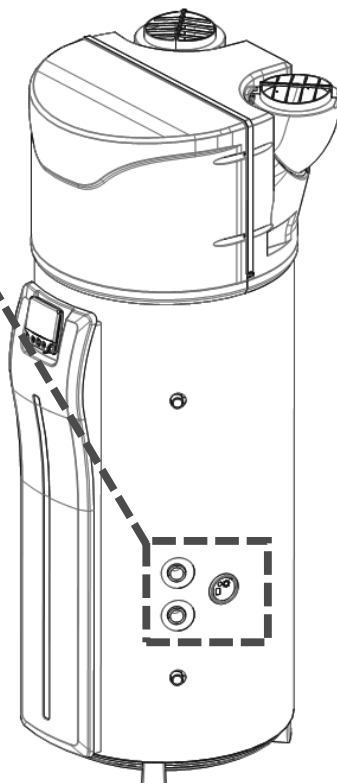
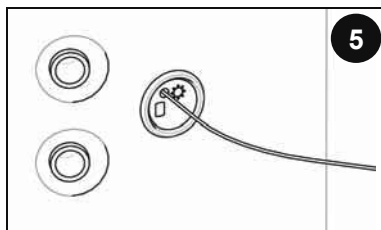
Wprowadzić czujnik przez korek (w korku wywiercono otwór w tym celu)



Wprowadzić czujnik do prowadniczki, upewniając się, że dobrze jest on umieszczony w dolnej części obudowy



Założyć z powrotem piankę i zaślepkę / korek



Uruchamianie

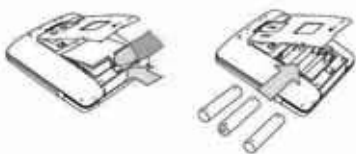
Napełnianie ogrzewacza.

- Otworzyć kurek (kurki) ciepłej wody.
- Otworzyć zawór kurkowy zimnej wody znajdujący się na zaworze bezpieczeństwa (upewnić się, że zawór opróżniania zespołu znajduje się w położeniu zamkniętym).
- Po wypływie wody przez zawory ciepłej wody, należy je zamknąć, po czym ogrzewacz jest napełniony wodą.
- Sprawdzić szczelność połączeń rurowych.
- Sprawdzić działanie podzespołów hydraulicznych otwierając stopniowo zawór spustowy zespołu zaworów bezpieczeństwa, celem wyeliminowania ewentualnych pozostałości w zaworze opróżniania.

Zasilanie elektryczne ogrzewacza wody.

- Włożyć baterie (dostarczane) do zdalnego sterowania radiowego. Zdalne sterowanie automatycznie wchodzi w tryb połączenia.

Podczas połączenia, na ekranie pojawia się, co następuje:



- Włączyć ogrzewacz.
- Napis OFF miga, co oznacza nawiązywanie połączenia.
- Po nawiązaniu połączenia, na ekranie przez 5 sekund pojawi się ON.

Uwaga: Celem ponownego nawiązania połączenia, należy wcisnąć na 9 sekund na klawisz nastaw.

- Sprawdzić, czy na ekranie nie pojawił się jakiś błąd, jeśli tak, to zapoznać się z częścią poświęconą diagnostyce systemu. Na ekranie pojawia się wartość temperatury zadanej. Natychmiast włącza się wentylator, a następnie po 3 minutach - sprężarka.

Sprawdzanie poprawności działania.

- Wybrać parametr "FAN" ("WENTYLATOR") i skonfigurować zgodnie z zaleceniami z paragrafu "Zadawanie parametrów regulacji".
- Temperatura na wylocie powietrza po około 10 minutach pracy sprężarki jest, co najmniej o 3 do 4°C niższa od temperatury powietrza zasysanego. Woda wypływa kroplami przez otwór opróżniania zespołu zaworów bezpieczeństwa (ten otwór należy podłączyć zgodnie z podanym w paragrafie „Podłączenia hydrauliczne”). Jest to zjawisko całkiem normalne, będące wynikiem rozszerzania się podgrzewanej wody.
- Ponownie sprawdzić szczelność połączeń.
- Jeśli wynik tej kontroli jest pozytywny, ogrzewacz jest gotowy. Tak więc pracuje on zgodnie z nastawami fabrycznymi w trybie ECO.
- Należy zapoznać się z częścią poświęconą zadawaniu parametrów niniejszej instrukcji celem optymalizacji działania Waszego ogrzewacza.

Uwaga: Podczas grzania za pomocą grzałki elektrycznej oraz zależnie od jakości wody, ogrzewacz może wydawać dźwięk podobny do szumu czajnika. Jest to normalne i nie oznacza żadnej usterki ogrzewacza.

Zadawanie parametrów / Użytkowanie

Zdalne sterowanie radiowe

PL



Podświetlony ekran w stylu retro

Klawiatura nawigacyjna



Przycisk
zmniejszania



Przycisk
nastaw



Przycisk
tryb



Przycisk
informacji



Przycisk
zwiększania

Opis piktogramów:

Symbol	Nazwa	Opis
	Sprężarka	Stan sprężarki: Sprężarka w trakcie pracy → Miga długo
	Wentylator	Stan wentylatora: Wentylator pracuje z niską prędkością → Miga wolno Wentylator pracuje z wysoką prędkością → Miga szybko
	Czujnik	Wskazuje fizyczne położenie czujników Czujnik związany z temperaturą wyświetlaną → Miga wolno
	Grzałka elektryczna	Stan grzałki elektrycznej: Grzałka elektryczna w trakcie pracy → Miga wolno
AUTO	Tryb AUTO	Sterowanie zoptymalizowane pompą ciepła i grzałką celem zapewnienia komfortu
ECO	Tryb ECO	Pracuje wyłącznie pompa ciepła
BOOST	Tryb BOOST	Wymuszona praca elektryczna grzałka + pompa ciepła na ogrzewanie
	Tryb NIEOBECNOŚĆ	Dłuższa nieobecność: zabezpieczenie przeciwmrozowe ogrzewacza i uruchomienie w ostatnim dniu nieobecności
	Tryb SOLARNY	Zezwolenie na pracę sterowania solarnego. W tym trybie, pompa ciepła nie może pracować.

	Nastawy użytkownika	Ten piktogram pojawia się podczas uruchomienia menu nastawa użytkownika.
	Menu test	Ten piktogram pojawia się podczas uruchomienia menu test.
	Przegrzew przeciwbakteryjny	Wskazuje uruchomienie przegrzewu przeciwbakteryjnego.
	Blokada	Wskazuje zablokowanie klawiatury nawigacyjnej zdalnego sterowania radiowego.
	Komunikacja radiowa	Wskazuje stan połączenia radiowego.
	Baterie	Wskazuje na stan rozładowania baterii
	Instalacja solarna	Stan instalacji solarnej. Piktogram pojawia się podczas działania instalacji solarnej.
	Zegar	Wskazuje uruchomienia funkcji programowania godzinowego.
Start	Godzina uruchomienia	W trakcie programowania godzinowego, ten piktogram wskazuje godzinę uruchomienia urządzenia. Umożliwia również określenie stanu zakresu godzin.
Stop	Godzina wyłączenia	W trakcie programowania godzinowego, ten piktogram wskazuje godzinę wyłączenia urządzenia. Umożliwia również określenie stanu zakresu godzin.

Parametry wymagające zadania podczas instalowania

Celem wejścia w tryb PARAMETRAGE INSTALLATION - ZADAWANIE PARAMETRÓW INSTALACJI należy równocześnie wcisnąć następujące dwa klawisze:



W tym menu, można, w razie potrzeby, sprawdzić i zmienić wszystkie parametry nastawialne. Fabryczne wartości domyślne gwarantują optymalne działanie.

Piktogramy  i  wskazują stan aktywności menu PARAMETRAGE INSTALLATION - ZADAWANIE PARAMETRÓW INSTALACJI.

Aby zmienić parametr wymagający nastawy należy wcisnąć klawisz:



Celem zmiany elementu wykonawczego stanu należy wcisnąć klawisze:

Zatwierdzenie nastawy danego parametru odbywa się przez przejście do następnego parametru.

Parametry	Nazwa	Wyświetlacz	Wartości	Uwagi
Parametr 1	Częstość przegrzewu przeciw-bakteryjnego		OFF (WYŁ)	Funkcja przegrzewu przeciwbakteryjnego nieaktywna
			1	Wartość domyślna. Częstość 1-go cyklu przegrzewu przeciwbakteryjnego na miesiąc
			2	Częstość 2-go cyklu przegrzewu przeciwbakteryjnego na miesiąc (zalecane)
			3	Częstość 3-go cyklu przegrzewu przeciwbakteryjnego na miesiąc
			4	Częstość 4-go cyklu przegrzewu przeciwbakteryjnego na miesiąc
Parametr 2	Rodzaj instalacji	TYPE	0	Wartość domyślna. Instalacja samego termodynamicznego ogrzewacza wody
			1	Instalacja termodynamicznego ogrzewacza wody współpracującego z instalacją solarną (możliwe wyłącznie w przypadku urządzeń wyposażonych w grzałkę hydro)
			2	Instalacja termodynamicznego ogrzewacza wody współpracującego z kotłem grzewczym (możliwe wyłącznie w przypadku urządzeń wyposażonych w grzałkę hydro)
Parametr 3	Podłączenie przewodów rurowych (doprowadzenie i odprowadzenia powietrza)	FAN	0	Wartość domyślna. Pozycja 0 odpowiada ogrzewaczowi wody bez przewodów rurowych. Układ regulacji steruje wentylatorem tak, aby zapewnić komfort akustyczny.
			1	Pozycja 1 odpowiada przypadkowi jednej rury montowanej generalnie na wylocie celem odprowadzenia zimnego powietrza z pomieszczenia.
			2	Pozycja 2 odpowiada przewodom rurowym po stronie ssącej i tłocznej.
Parametr 4	Inicjalizacja	INIT	NO (NIE)	Wartość domyślna.
			YES (TAK)	Umożliwia całkowitą reinicjalizację urządzenia i powrót do ustawień fabrycznych.

Zadawanie wartości zadanej temperatury

Wartość zadana fabrycznie temperatury Waszego ogrzewacza wynosi 52°C, trybie ECO.

Można ją zmienić naciskając na klawisze  i  bezpośrednio przez wyświetlacz domyślnie.

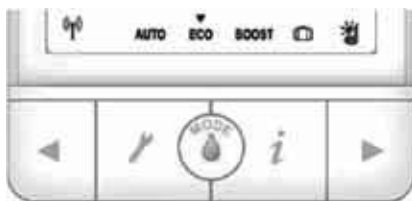
Współczynnik uzysku energetycznego (COP) jest tym lepszy, im niższa jest wartość zadana pompy ciepła.

Opis trybów pracy

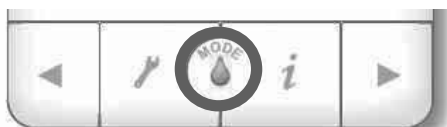
W celu zmiany trybu, należy wcisnąć środkowy przycisk „MODE”, jak pokazano poniżej:



Wszystkie tryby pracy pojawiają się na ekranie i migająca strzałką nad aktywnym trybem (domyślnie ogrzewacz jest fabrycznie ustawiony w trybie ECO).



W celu zmiany trybu, należy wcisnąć ponownie środkowy przycisk „MODE”, aż do wybraniażądanego trybu (np. dla powyższej konfiguracji, jedno wciśnięcie skonfiguruje ogrzewacz wody w trybie BOOST, dwa kolejne wciśnięcia skonfigurują ogrzewacz w trybie NIEOBECNOŚĆ , ...).



Po wybraniużądanego trybu, należy odczekać 5s aby system zatwierdził zmianę. Dlatego na ekranie pozostanie wyłącznie symbol wybranego trybu pracy.

Praca w trybie AUTO

Tryb ten automatycznie zarządza wyborem energii, które pozwoli na największe oszczędności, zapewniając jednocześnie wystarczający komfort ciepłej wody.

Ogrzewacz preferuje do współpracy pompę ciepła. Jeżeli temperatura powietrza są poza zakresem działania lub jeżeli zostanie wykryty błąd na pompie ciepła, automatycznie zostaną wybrane grzałka elektryczna lub kocioł, jeżeli są zadeklarowane, aby zapewnić wystarczającą ilość ciepłej wody.

W trybie AUTO, fabryczna wartość zadana wynosi 60 °C. Zakres regulacji wynosi od 50 °C do 62 °C.

Praca w trybie ECO

Tryb ten wykorzystuje tylko pompę ciepła (PAC) do przygotowania ciepłej wody. Jednakże, w przypadku jakiegś awarii lub gdy urządzenie zgłosi, że temperatura powietrza znajduje się poza normalnym zakresem pracy (5-43 °C), jeśli jest zgłoszona grzałka elektryczna lub kocioł, zostaną one użyte w celu zapewnienia minimalnej ilości gorącej wody (w tym przypadku, wartość zadana temperatury zostaje automatycznie zmniejszona do 45 °C, a informacja o tym fakcie przesyłana do użytkownika).

W trybie ECO, fabryczna wartość zadana wynosi 52 °C. Zakres regulacji wynosi od 40 °C do 55 °C.

Praca w trybie BOOST

Tryb BOOST umożliwia użytkownikowi wymuszenie równoczesnej pracy pompy ciepła i grzałki elektrycznej w przypadku zwiększonego zapotrzebowania na c.w.u. Układ regulacji automatycznie powraca do trybu poprzednio wybranego pod koniec cyklu.

W trybie BOOST, wartość zadana temperatury wynosi 62°C. Nie można jej zmieniać.

Praca w trybie ABSENCJA (piktogram)

Ten tryb pracy umożliwia zabezpieczenie zasobnika podczas nieobecności: zapewnione jest zabezpieczenie przed korozją, a układ sterowania utrzymuje temperaturę wody powyżej 7°C. Strzałki wyboru umożliwiają zaprogramowanie czasu trwania nieobecności. Użytkownik może zaprogramować nieobecność w przedziale 1 do 99 dni. Jeśli nie zaprogramowano żadnego dnia, ogrzewacz na stałe wchodzi w tryb nieobecności.

W ostatnim zaprogramowanym dniu nieobecności w tym trybie, ogrzewacz realizuje przegrzew przeciwbakteryjny. Pod koniec trybu absencja, układ regulacji automatycznie przechodzi w poprzednio wybrany tryb.

Praca w trybie SOLAR (piktogram)

Ten tryb pracy stosuje się, gdy z urządzeniem współpracuje sterownik solarny. W tym trybie pracy, wszystkie inne źródła energii są zablokowane. Urządzenie pracuje jako slave i steruje grzałką elektryczną aby uzyskać wartość zadaną temperatury po otrzymaniu informacji od sterownika solarnego.

Sterowanie automatycznym odszranianiem

Ogrzewacz wyposażony jest w funkcję odszraniania parownika, za którą odpowiada sam wentylator (sprężarka jest wyłączona).

Czujnik temperatury parownika steruje uruchomieniem trybu odszraniania. Potrafi on wykryć tworzenie się szronu niezależnie od temperatury powietrza lub konfiguracji instalacji.

Maksymalny czas trwania cyklu odszraniania wynosi 20 minut.

Blokada elementów sterowania

Istnieje możliwość zablokowania klawiatury sterowniczej celem niedopuszczenia do jakichkolwiek niepożądanych manipulacji. Celem uaktywnienia (lub dezaktywacji) blokady, należy nacisnąć równocześnie na następujące klawisze przez 2 sek. Aby zablokować klawiaturę sterowniczą, należy nacisnąć jednocześnie następujące klawisze:



Menu informacja

To menu umożliwia prezentację chwilowych wartości pomierzonej temperatury różnymi czujnikami, jak również jej wartości maksymalnej i minimalnej. Menu info umożliwia również prezentację czasu działania pompy ciepła lub grzałki elektrycznej.

Uaktywnienie parametru INIT (Yes / No) umożliwia wyzerowanie różnych wartości.

Celem wejścia w tryb INFO, należy wcisnąć następujący klawisz:



Celem przewijania informacji, należy wcisnąć klawisz:



Celem zmiany stanu parametru INI, należy wcisnąć klawisze:



Wyświetlacz	Wyszczególnienie
ELEC	Wskazuje czas pracy grzałki ogrzewacza w godzinach
HP	Wskazuje czas pracy pompy ciepła w godzinach
Init	Umożliwia inicjalizację (przez wybór parametru YES) liczników czasu pracy grzałki elektrycznej i pompy ciepła.

Menu zadawanie użytkownika

To menu umożliwia użytkownikowi nastawę pracy urządzenia zgodnie z jego życzeniem.

Celem wejścia w tryb zadawanie przez użytkownika, należy wcisnąć następujący klawisz:



UWAGA:

Gdy baterie zużyją się lub jeżeli wyjęto je z pilota, należy ponownie ustawić zegar oraz odtworzyć programowanie godzinowe produktu.

Nastawy	Nazwa	Wyświetlacz	Polecenia	Uwagi
Regulacje /zadawanie parametrów 1	Ustawianie zegara urządzenia. <i>Ten etap jest obowiązkowy celem uaktywnienia programowania godzin.</i>	Miga podczas ustawiania minut Miga podczas ustawiania godzin  Hour (Godzina) ECO	◀ lub ▶	Ustawienie godziny
			⏸	Potwierdzenie ustawienia godziny
			◀ lub ▶	Ustawienie minut
			⏸	Potwierdzenie ustawienia minut
Regulacje /zadawanie parametrów 2	Programowanie godzinowe. <i>Funkcja ta umożliwia wyznaczenie przedziału godzin pracy urządzenia. Uwaga, zdecydowanie nie zaleca się programowania okresu pracy poniżej 8 godzin, co może być przyczyną ryzyka braku ciepłej wody.</i>	ZAŁ lub WYŁ on ou off on  ProG ECO	◀ lub ▶	Aktywacja (ON) lub dezaktywacja (OFF) programowania godzinnego
			⏸	Potwierdzenie stanu funkcji programowania
		Miga podczas ustawiania minut Miga podczas ustawiania godzin  ProG ECO	◀ lub ▶	Ustawienie godziny rozpoczęcia przedziału godzinnego
			⏸	Potwierdzenie ustawienia godziny
			◀ lub ▶	Ustawienie minut
			⏸	Potwierdzenie ustawienia minut
		Powtarza się tę samą operację celem ustawienie godziny rozpoczęcia przedziału godzinnego. Zatem wyświetlany jest piktoqram STOP .		
Regulacje /zadawanie parametrów 3	Praca wymuszona pompy ciepła. <i>To ustawienie umożliwia wymuszenie pracy samej pompy ciepła. W tym przypadku grzałka i kocioł grzewczy są zablokowane.</i>	ZAŁ lub WYŁ on ou off off  HP ECO	◀ lub ▶	Aktywacja (ON) lub dezaktywacja (OFF) funkcji pracy wymuszonej pompy ciepła
			⏸	Potwierdzenie stanu funkcji pracy wymuszonej pompy ciepła

Zalecenia – Konserwacja i usuwanie usterek

Porady dla użytkownika

- W przypadku anomalii, braku grzania, lub wydostawania się pary podczas czerpania wody, należy wyłączyć zasilanie elektryczne i powiadomić Waszego instalatora.
- Ten ogrzewacz nie jest przewidziany do stosowania przez osoby (w tym dzieci), o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub psychicznych lub przez osoby niedoświadczone lub nieobeznane, z wyjątkiem, gdy za pośrednictwem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo i nadzór zostali wcześniej przeszkoleni w zakresie obsługi tego urządzenia.
- Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się tym urządzeniem.
- Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku co najmniej 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub psychicznych lub przez osoby niedoświadczone lub nieobeznane, w przypadku ich prawidłowego nadzorowania lub też po przeszkoleniu odnoszącym się do bezpiecznego korzystania z urządzenia jak również po zapoznaniu ich z ewentualnymi zagrożeniami. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie powinny czyścić ani konserwować tego urządzenia.

Istotna uwaga - Koniec okresu użytkowania urządzenia:

- Po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia, należy go przekazać do centrum segregacji przeznaczanego dla urządzeń elektrycznych i elektronicznych celem odzysku płynu. Zabrania się wyrzucania tego urządzenia wraz z odpadami komunalnymi; należy je odstawić w miejsce przeznaczone do tego celu (punkt składowania), gdzie będzie poddane recyklingowi. Należy zwrócić się do miejscowej służby zbiórki surowców wtórnych w celu uzyskania dodatkowych informacji na temat istniejących centrów zbiórki odpadów.



- Zabrania się wypuszczania do atmosfery czynnika chłodniczego znajdującego się w urządzeniu. Kategorycznie zabrania się odprowadzania gazów do atmosfery, co może być niebezpieczne.

Uwaga : GWP (Global Warming Potential) R134a wynosi 1350.

Konserwacja przez użytkownika:

Urządzenie nie stawia użytkownikowi wymagań w zakresie konserwacji w warunkach domowych: należy przesterować dźwignię zespołu bezpieczeństwa raz lub dwa razy w miesiącu celem usunięcia pozostałości kamienia kotłowego oraz sprawdzenia, czy nie jest on zablokowany.

Okresowo należy sprawdzać, czy na wyświetlaczu nie ma komunikatu alarmu. Jeśli taki komunikat występuje, należy postępować zgodnie z podanym w paragrafie poświęconym usuwaniu usterek.

W regionach o bardzo dużej zawartości wapnia (Th>20°F), zaleca się jej zmękczenie. Po zastosowaniu środka zmiękczającego, **twardość wody winna przekraczać 15°F**. Zastosowanie środka zmiękczającego nie powoduje utraty naszej gwarancji pod warunkiem, że jest podawany zgodnie z przepisami sztuki oraz regularnie sprawdzany i poddawany zabiegom konserwacyjnym.

Kryteria agresywności winny odpowiadać podanym w DTU 60.1.

Konserwacja przez upoważnionego przedstawiciela firmy ATLANTIC

Aby ogrzewacz wody mógł poprawnie pracować przez wiele lat, co 2 lata, przedstawiciel firmy Atlantic winien sprawdzić jego wyposażenie.

PL

- Wyłączyć zasilanie elektryczne ogrzewacza (wyłącznik, bezpiecznik....)
- Opróżnić zasobnik:
 - zamknąć kurek wody zimnej zespołu zaworu bezpieczeństwa,
 - otworzyć kurek wody ciepłej,
 - przesterować zawór bezpieczeństwa w położenie opróżniania.
- Zdemontować przednią pokrywę.
- Odłączyć przewody od zacisków termostatu.
- Zdemontować zespół grzewczy.
- Usunąć kamień kotłowy w postaci osadu lub płytek, znajdujący się na spodzie zbiornika i dokładnie oczyścić osłony elementów grzewczych i termostatu. Nie należy drapać lub odbijać kamienia kotłowego przylegającego do ścianek, ponieważ grozi to pogorszeniem jakości pokrycia. Do usunięcia pozostałości można użyć pochłaniacza wody i pyłów.
- Złożyć zespół grzewczy z użyciem nowej uszczelki i dokręcić umiarkowanie oraz stopniowo nakrętki (dokręcanie na krzyż).
- Napełnić ogrzewacz wody przy otwartym kurku ciepłej wody; wypływ wody wskazuje na napełnienie ogrzewacza.
- Sprawdzić szczelność uszczelki, a następnie założyć termostat wraz ze wspornikiem oraz podłączyć zasilanie elektryczne.
- Ponownie sprawdzić następnego dnia szczelność uszczelnienia, i w razie potrzeby lekko dokręcić nakrętki.
- Sprawdzić podłączenie elektryczne.
- Sprawdzić prawidłowość położenia czujnika temperatury w rurce pomiarowej znajdującej się z sąsiedztwie grzałki elektrycznej (czujnik winien znajdować się na spodzie tej rurki).

Parownik:

- **Co rok** należy sprawdzać czystość parownika i wentylatora. Zanieczyszczenie tych komponentów może pogarszać warunki pracy pompy ciepła.
- Celem uzyskania dostępu do parownika, należy zdjąć pokrywę przednią mocowaną wkrętem. W razie potrzeby, można także zdjąć pokrywę tylną.
- W razie potrzeby, do czyszczenia parownika i wentylatora można użyć pędzla z miękkim włosiem. Należy zachować ostrożność podczas czyszczenia pędzlem parownika, aby nie uszkodzić jego lamelek. W przypadku pogięcia lamelek, należy je wyprostować odpowiednim narzędziem.

UWAGA

Przed przystąpieniem do pracy, należy wyłączyć urządzenie spod napięcia.

Zawór rozprężny:

- Zabrania się manipulowania śrubą regulacyjną zaworu rozprężnego przez osobę nieuprawnioną. Wszelkie regulacje tego zaworu bez zgody producenta mogą spowodować utratę gwarancji na ten produkt.
- W ogólności nie zaleca się regulowania zaworu rozprężnego przed wyczerpaniem wszelkich innych metod naprawy.

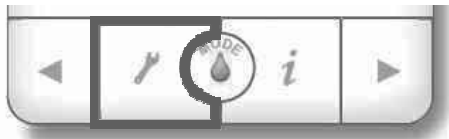
Rurka odprowadzania skroplin:

- Należy sprawdzać czystość rurki odprowadzania skroplin. Zanieczyszczenie pomieszczenia (pył) może być przyczyną odkładania się osadu w pojemniku na skropliny. Ten osad może blokować rurkę odprowadzania skroplin i powodować nadmierne gromadzenie się wody w pojemniku będąc przyczyną nieprawidłowego działania.

Pomoc przy usuwaniu usterek

Kody alarmu panelu sterowniczego:

Naciśnięcie na klawisz "Réglage" ("Nastawa") powoduje skasowanie usterek. Powoduje to również skasowanie sygnału akustycznego brzęczka.



Wyświetlany kod	Warunki generowania usterki	Przyczyna	Konsekwencje	Sposób postępowania
Err 03	Uszkodzony czujnik temperatury wody (rurka pomiarowa)	Przerwa lub zwarcie w czujniku	- Grzanie (wody) niemożliwe - Ostrzeżenie o wysokim ciśnieniu (Błąd 25)	Sprawdzić podłączenia lub wymienić wiązkę czujnika
Err 09	Za gorącą c.w.u. (> 80°C)	- Zasilanie podane bezpośrednio na grzałkę - Uszkodzony czujnik	- Ryzyko zadziałania zabezpieczenia mechanicznego - Brak grzania	- Sprawdzić podłączenia i położenie czujnika - Sprawdzić, czy grzałka nie jest ciągle pod napięciem - W razie potrzeby zaizolować bezpiecznik mechaniczny i skontaktować się z instalatorem
Err 10	Utrata połączenia radiowego.	- Uszkodzony nadajnik radiowy - Uszkodzona karta sterowania	- Nie działa zdalne radiowe sterowanie urządzenia. - Urządzenie pracuje w ostatnio wybranym trybie.	- Sprawdzić połączenie nadajnika radio na karcie sterowania. - Skontaktować się z instalatorem.
Err 21	Uszkodzony czujnik temperatury na wlocie powietrza	Przerwa lub zwarcie w czujniku temperatury (wlot powietrza)	- Nie zachowany zakres pracy - Grzanie grzałką elektryczną	Sprawdzić podłączenia lub wymienić wiązkę czujnika
Err 22	Uszkodzone czujniki temperatury parownika	- Przerwa lub zwarcie w czujnikach - Usterka wentylatora	- Nie działa odszranianie parownika - Ryzyko uszkodzenia sprężarki - Grzanie grzałką elektryczną	- Sprawdzić podłączenia lub wymienić czujniki parownika - Sprawdzić poprawność działania wentylatora
Err 24	Pomierzona temperatura znajduje się poza zakresem	Temperatura powietrza poza zakresem pracy	- Praca pompy ciepła poza zakresem - Grzanie grzałką elektryczną	- Zamontować ogrzewacz zgodnie z zaleceniami instrukcji - Sprawdzić parametr FAN (WENTYLATOR) - Sprawdzić podłączenia i położenie czujnika na wlocie powietrza.
Err 25	Alarm presostatu (usterka wysokie ciśnienie)	Za duża wartość wysokiego ciśnienia	- Brak zasilania sprężarki - Grzanie grzałką elektryczną	- Sprawdzić, czy temperatura powietrza nie przekracza 43°C. - Wciśnięcie klawisza Tryb kasuje tę usterkę, skontaktować się z instalatorem.
Err 26	Alarm sprężarki (usterka klixon)	Sprężarka zablokowana	- Brak zasilania sprężarki - Grzanie grzałką elektryczną	Skontaktować się z instalatorem.
Err 27	Uszkodzony czujnik temperatury na wyjściu sprężarki	- Przerwa lub zwarcie w czujniku - Za wysoka temperatura przetłaczania sprężarki	- Brak zasilania sprężarki - Grzanie grzałką elektryczną	Skontaktować się z instalatorem.
Err 28	Nie prawidłowe działanie odszraniania	- Brak płynu - Uszkodzenie wentylatora	- Nieskuteczne odszranianie i „zablokowany” parownik - Grzanie grzałką elektryczną	- Sprawdzić działanie wentylatora - Wciśnięcie klawisza Tryb kasuje tę usterkę, skontaktować się z instalatorem.
Err 30	Nie przerwana praca pompy ciepła przez okres ponad 50 h	- Uszkodzenie pompy ciepła - Brak płynu - Uszkodzenie sprężarki	- Za długi czas grzania - Ryzyko braku c.w.u. - Grzanie grzałką elektryczną	Skontaktować się z instalatorem.

Diagnostyka usterek do użytku upoważnionego serwisanta firmy Atlantic

UWAGA

Wyłącznie upoważniony specjalista posiada prawo do wykonywania konserwacji i napraw.

Szczególny tryb umożliwia działanie systemu wspomagając diagnostykę.

Ten tryb wymaga technicznej wiedzy na temat systemu. Ten tryb zastrzeżony jest dla instalatorów

Celem wejścia w tryb TEST instalacji należy równocześnie wcisnąć następujące dwa klawisze:



 wskazuje, że aktywny jest tryb TEST.

Aby zmienić badany komponent należy wcisnąć klawisz:



Celem zmiany elementu wykonawczego stanu należy wcisnąć klawisze:

Parametr	Wyszczególnienie	Wartość
P1	Praca pompy ciepła	ON/OFF wymusza pracę sprężarki i wentylatora z niską prędkością
P2	Praca wentylatora	OFF/LO/HI wymusza pracę samego wentylatora
P3	Praca grzałki elektrycznej	ON/OFF wymusza pracę grzałki elektrycznej
P4	Praca kotła grzewczego	ON/OFF wymusza pracę kotła grzewczego
SOL	Praca solarna	ON/OFF wymusza pracę stacji solarnej
E01	Wskazuje temperaturę czujnika na wlocie powietrza.	
E02	Wskazuje temperaturę czujnika parownika.	
E03	Wskazuje temperaturę wody w zasobniku.	
E04	Wskazuje temperaturę czujnika parownika.	
E05	Wskazuje temperaturę płynu chłodniczego na wyjściu sprężarki.	
In 1	Umożliwia sprawdzenie, czy wejście solarne modułu sterującego zasilaniem elektrycznym (moduł B1 / B2) jest zasilane napięciem 230 V (OFF → 0 V / ON→230 V).	
In 2	Umożliwia sprawdzenie stanu działania sprężarki (OFF / ON).	
RAD	Wskaźnik pracy radio	0 do 100% wskazuje na jakość połączenia radiowego

Ten tryb pracy nie uwzględnia usterek wykrytych przez system ani temperatur czujnika. W związku z powyższym, ogrzewacz nie może działać dłużej w tej konfiguracji. Praca wymuszona każdego elementu wykonawczego zostanie przerwana po upływie 3 minut aby nie dopuścić do uszkodzenia urządzenia.

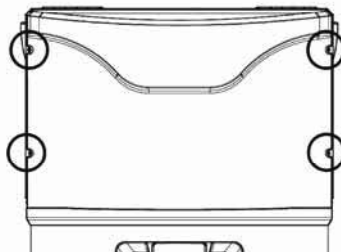
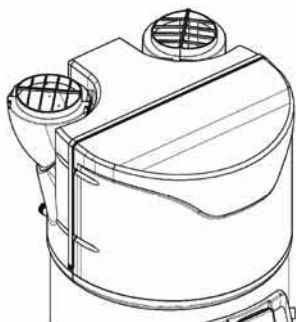
Część usterek diagnozuje układ sterowania, sygnalizując je użytkownikowi za pomocą kodu usterek. W takim przypadku należy zapoznać się z pomocą w diagnostyce.

Celem wyjścia z trybu test, należy wcisnąć klawisz tryb:



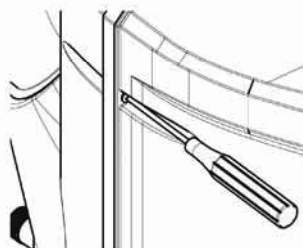
Sposób postępowania z ogrzewaczem wody podczas napraw

Demontaż pokrywy przedniej pompy ciepła



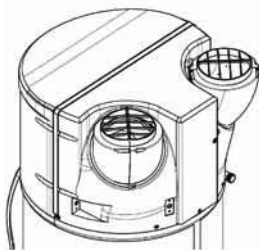
UWAGA
Przed
przystąpieniem do
pracy, należy
wyłączyć urządzenie
spod napięcia.

Wykręcić śrubokrętem
cztery wkręty pokrywy.



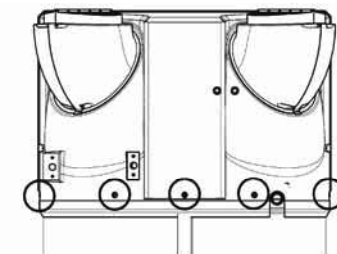
Demontaż pokrywy tylnej pompy ciepła

Uwaga: Operacja to jest konieczna wyłącznie do następujących operacji (czyszczenie parownika, naprawy wentylatora, sprężarki....)



Należy odłączyć kabel zasilania elektrycznego na listwie
zaciiskowej klienta w celu zdjęcia pokrywy tylnej pompy ciepła

UWAGA
Przed
przystąpieniem do
pracy, należy
wyłączyć urządzenie
spod napięcia.



Wykręcić śrubokrętem pięć wkrętów pokrywy.

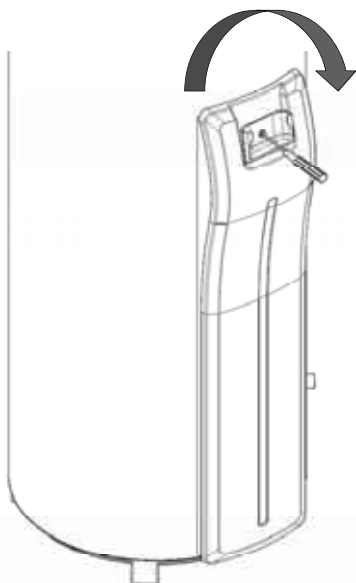


Dostęp do grzałki elektrycznej ogrzewacza wody

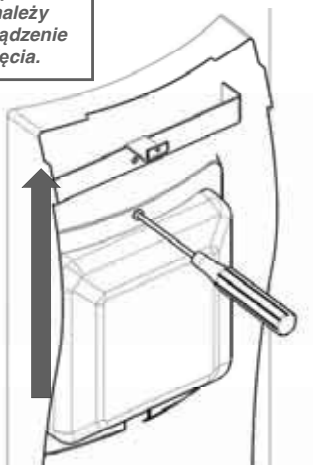
PL

UWAGA

*Przed przystąpieniem
do pracy, należy
wyłączyć urządzenie
spod napięcia.*



Wykręcić wkręt znajdujący się z tyłu
zdalnego sterowania radiowego za
pomocą wkrętaka i odchylić kolumnę
mocowania celem wyjęcia
jej z obudowy.



Wykręcić śrubokrętem wkręt pokrywy
i unieść nieznacznie pokrywę celem
wyjęcia jej z obudowy.

Diagnostyka usterek do użytku upoważnionego serwisanta firmy Atlantic

STWIERDZONA USTERKA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	DIAGNOSTYKA I USUWANIE
✓ Brak grzania ✓ Brak ciepłej wody	Za krótki czas zasilania elektrycznego ogrzewacza wody: bezpieczniki, okablowanie, itd....	Sprawdzić obecność napięcia na przewodach zasilających ogrzewacz.
	Uszkodzona grzałka lub jej przewody.	Sprawdzić, czy jest napięcie na ogrzewaczu.
	Przerwa w obwodzie: przewody źle podłączone lub uszkodzone.	Sprawdzić wzrokowo połączenia elektryczne.
✓ Woda niewystarczająco ciepła.	Ustawianie wartości zadanej temperatury na zbyt niskim poziomie.	Podwyższyć wartość zadaną temperatury. Patrz menu zadawanie parametrów.
	Częściowo uszkodzona grzałka lub jej przewody.	Sprawdzić oporność grzałki na złączu jej wiązki, jak również stan samej wiązki.
	Powrót zimnej wody w obwodzie c.w.u.	Zamknąć kurek wody zimnej zespołu zaworu bezpieczeństwa. Następnie otworzyć kurek w położeniu wody ciepłej. Odczekać 10 minut. Jeśli woda wypływa, naprawić uszkodzone zawory kurkowe i/lub upewnić się co do właściwego położenia zespołu zaworu bezpieczeństwa (patrz paragraf „Podłączenia hydrauliczne”).
✓ Słaby przepływ wody w kurku ciepłej wody.	Uszkodzony lub zanieczyszczony zawór bezpieczeństwa.	Wymienić zespół zaworów bezpieczeństwa.
✓ Ciągły wyciek wody przez zespół zaworu bezpieczeństwa, gdy woda nie jest podgrzewana.	Za duże ciśnienie w sieci.	Upewnić się, że ciśnienie na wyjściu licznika wody nie przekracza 5 barów; w przeciwnym wypadku należy zainstalować reduktor ciśnienia nastawiony na 3 bary na wyjściu głównego rozdziału wody.
✓ Nie działa grzałka elektryczna.	Uszkodzony termostat elektryczny.	Wymienić termostat.
	Uszkodzony element grzewczy.	Wymienić element grzewczy.
✓ Przelewanie się skroplin.	Nie wypoziomowany ogrzewacz wody.	Sprawdzić prawidłowość wypoziomowania ogrzewacza wody.
	Zatknięty odpływ skroplin.	Wyczyścić (patrz paragraf „konserwacja przez autoryzowany serwis Atlantic”). Sprawdzić, czy na rurce odprowadzającej znajduje się syfon.
✓ Zapach.	Brak syfonu.	Zamontować syfon.
	Brak wody w syfonie.	Napełnić syfon.
✓ Wydostawanie się pary podczas czerpania.		Wyłączyć zasilanie elektryczne i powiadomić serwis Atlantic.
✓ Uszkodzenie zdalnego sterowania radiowego lub problem z wyświetlaniem.	Zakłócenia w pracy zdalnego sterowania radiowego związane z zakłóceniami w sieci zasilającej.	Włączyć i wyłączyć zasilanie elektryczne ogrzewacza.
✓ Pompa ciepła pracuje krótko, grzałka działa niemal w sposób ciągły.	Temperatura otaczającego powietrza poza tolerowanym zakresem pracy.	Odczekać powrotu temperatury do poziomu z akceptowanego zakresu (upewnić się, czy ogrzewacz znajduje się w pomieszczeniu o kubaturze > 20 m ³ ; patrz paragraf „Instalacja”).
	Znaczne zanieczyszczenie parownika.	Oczyszczyć parownik (patrz paragraf „Konserwacja przez autoryzowany serwis Atlantic”).
✓ Nie obraca się wentylator.	Znaczne zanieczyszczenie wentylatora.	Oczyszczyć wentylator.
✓ Odogłós gotującej się wody.	Ogrzewacz zanieczyszczony wapniem.	Usunąć kamień kotłowy.
✓ Programowanie godzinowe podgrzewacza wody nie działa.	Baterie pilota zużyły się lub wyjęto je.	Należy wymienić baterie w pilocie i powtórzyć programowanie godzinowe.
✓ Inne przypadki nieprawidłowej pracy.		W przypadku innych rodzajów usterek należy skontaktować się z serwisem posprzedażnym.

Serwis posprzedażny

Należy stosować wyłącznie oryginalne części producenta. Przy każdorazowym zamówieniu składanym u dystrybutora należy dokładnie określić typ ogrzewacza oraz datę jego produkcji. Wszelkie dane znajdują się na tabliczce znamionowej urządzenia znajdującej się z tyłu, w pobliżu podłączenia odprowadzania skroplin.

Wyłącznie uprawniony elektryk upoważniony jest do naprawy części elektrycznych..

W przypadku uszkodzenia kabla, należy go wymienić na kabel lub specjalny zespół dostępny w serwisie posprzedażnym.

Zakres zastosowania gwarancji

Z gwarancji wyłącza się następujące usterki spowodowane przez:

√ **Nienormalne warunki środowiskowe:**

- Różne uszkodzenia spowodowane wstrząsami lub upadkiem podczas transportu po opuszczeniu zakładu producenta.
- Usytuowanie urządzenia w miejscu narażonym na działanie niskich temperatur lub niekorzystnych warunków (środowisko zawilgocone, agresywne, lub źle przewietrzane).
- Stosowanie wody o stopniu agresywności określonym w przepisach DTU Plomberie 60-1 dodatek 4 ciepła woda (zawartość chlorków, siarczanów, wapnia, rezystywność i TAC).
- Ciśnienie wody przekraczające 5 barów.
- Zasilanie elektryczne o dużych przepięciach (sieć, wyładowania atmosferyczne...)
- Uszkodzenia wynikłe z nieustalonych przyczyn spowodowanych wyborem miejsca posadowienia (miejsca trudno dostępne), a których można by uniknąć przez natychmiastową naprawę urządzenia.

√ **Instalacja nieodpowiadająca obowiązującym przepisom, normom i przepisom sztuki, a w szczególności:**

- Brak, lub też nieprawidłowy montaż nowego zespołu zaworów bezpieczeństwa, zmiana jego regulacji...
- Brak złączek (żeliwo, stal, izolacyjna) na przewodach rurowych podłączenia ciepłej wody mogące być przyczyną korozji.
- Niepoprawne podłączenie elektryczne: nieprawidłowe uziemienie, za cienkie przewody, podłączenie przewodami giętkimi (linkami) bez osłony (korytek) metalowych, nieprzestrzeganie schematów połączeń zalecanych przez Producenta.
- Włączenie nienapełnionego urządzenia pod napięcie (grzanie na sucho).
- Usytuowanie urządzenia niezgodne z wymaganiami niniejszej Instrukcji.
- Korozja zewnętrzna w wyniku braku szczelności połączeń rurowych.

√ **Nieprawidłowa konserwacja:**

- Nadmierne osadzanie się kamienia kotłowego na elementach grzewczych oraz zaworach/elementach bezpieczeństwa.
- Brak konserwacji zespołu zaworów bezpieczeństwa powodujący nadmierne ciśnienie.
- Brak czyszczenia parownika oraz odprowadzania skroplin.
- Zmiana wyposażenia oryginalnego, bez zgody Producenta, lub też stosowanie nieoryginalnych części zamiennych.

Warunki gwarancji

Urządzenie winien zainstalować wykwalifikowany specjalista zgodnie z przepisami sztuki, obowiązującymi normami w kraju instalacji, jak również wskazaniami naszego serwisu technicznego.

Należy jest używać normalnie, a specjalista winien je regularnie konserwować.

W takich warunkach, nasza gwarancja obejmuje wymianę lub dostawę do naszego dystrybutora lub instalatora elementów uznanych za uszkodzone przez nasz serwis, lub, w razie konieczności, urządzenia, z wyłączeniem kosztów robocizny oraz transportu jak również wszelkich odszkodowań i przedłużenia gwarancji.

Gwarancja zaczyna obowiązywać od daty posadowienia (przyjmuje się datę faktury zainstalowania); w przypadku braku dokumentu potwierdzającego ten stan, za datę rozpoczęcia gwarancji przyjmuje się datę produkcji podaną na tabliczce znamionowej plus 6 miesięcy.

Gwarancja na zamienne części lub ogrzewacz (na gwarancji) kończy się w tym samym terminie, co gwarancja wymienionej części lub ogrzewacza.

UWAGA: Producent nie ponosi odpowiedzialności za koszty lub uszkodzenia wynikłe z wadliwej instalacji (np. niskie temperatury, zespół zaworów bezpieczeństwa nie podłączony do odprowadzenia ścieków, brak pojemnika retencyjnego) lub też utrudniony dostęp.

Postanowienia warunków niniejszej gwarancji nie wykluczają przywileju na korzyść kupującego, gwarancji prawnej w zakresie ukrytych wad, mającej zastosowanie we wszystkich przypadkach zgodnie z warunkami artykułu 1641 i zgodnie z prawem cywilnym.

W żadnym wypadku wymiana komponentu nie upoważnia do wymiany urządzenia. Tak więc należy przystąpić do wymiany uszkodzonego elementu.

GWARANCJA:

- Ogrzewacz wody (zbiornik, wymiennik, części elektryczne i elektroniczne): 5 lat.
- Pompa ciepła: 2 lata.

Deklaracja zgodności

- To urządzenie odpowiada dyrektywom 2004/108/CEE dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej i 2006/95/CEE dotyczących niskiego napięcia.
- Dyrektywa R & TTE 1999/5/EC*

Oznaczenie:	Sterowanie cyfrowe + Moduł radio
Typ:	Nadajnik – Odbiornik – radio 868 MHz

Oświadczam, że produkt o którym mowa powyżej odpowiada zasadniczym wymaganiom dyrektywy R & TTE 1999/5/CE.

Bezpieczeństwo elektryczne:	NF EN 60950-1 (kwiecień 2002) / produkt TBTS / Produkt klasy II
Kompatybilność elektromagnetyczna:	EN 301 489-3 (grudzień 2002)
Efektywne korzystanie z pasma radioelektrycznego:	EN 300220-2 (lipiec 2006)

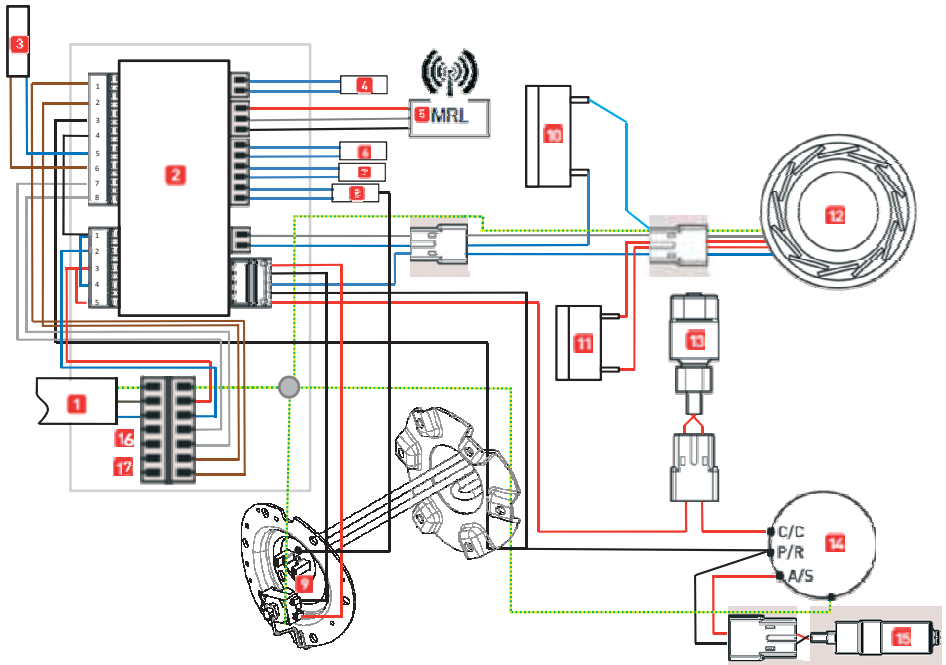
Oświadczam, że przeprowadzono zasadnicze próby radiowe.

Produkty oznaczają się symbolem CE.

Rok oznaczenia symbolem CE:	2009
Deklaracja Producenta CE:	N°EM 01283
Data	01/10/09

* Dyrektywa odnośnie Urządzeń Końcowych Radiowo-Telekomunikacyjnych

Schemat elektryczny



	EN	PL
1	230V + N + Earth	230V + N + ziemia
2	Regulation	Sterowanie
3	Backflow probe	Czujnik przetłaczania
4	Evaporator probe - 2	Czujnik parownik – 2
5	MRL	MRL
6	Air input probe	Czujnik na wlocie powietrza
7	Evaporator probe - 1	Czujnik parownik – 1
8	ECS probe	Czujnik c.w.u.
9	Immersion heater	Grzałka nurkowa
10	C3: Fan capacitor, 2 nd speed	C3: kondensator wentylator, 2 ^{ga} prędkość
11	C2: Fan running capacitor	C2: kondensator roboczy wentylatora
12	Fan	Wentylator
13	High pressure switch	Pressostat wysokie ciśnienie
14	Compressor	Sprężarka
15	C1: Compressor running capacitor	C1: kondensator roboczy sprężarki
16	Solar drive	Sterowanie solarne
17	Boiler output	Wyjście kotła grzewczego

Explorer

Heat Pump Water-Heater

Bomba de calor para AQS

Ogrzewacz wody z pompą ciepła

Chauffe-eau pompe à chaleur

Bollitore termodinamico

per produzione ACS

Wärmtepompboiler

Brauchwasserwärmepumpe



70% energy savings



Green energies hybrid options
(versions with built-in coil)



Environmentally friendly,
as per EU Directives



Engineered & Made in France



9954-0935 OR